

# Job

## Chapter 7

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְכִיּוֹתִי אָרֶץ (עַלְיִ-) עַל- לְאָנוֹשׁ צָבָא הַלְאָ- 1  
and like the days earth on on for man a time of hard service [is there] not  
[H3117](#) [H0776](#) [H0582](#) [H3808](#)

יְמִינָיו: שְׂבִירָה  
[Are not] his days of a hired man  
[H3117](#) [H7916](#)

| Is there not a warfare to man upon earth? And are not his days like the days of a hireling?

יְקֹנֵה כַּשְׁבִּירָה צָלָל יְשָׁאָף כַּעֲבָדָה 2  
who eagerly looks for and like a hired man the shade who earnestly desires Like a servant  
[H7916](#) [H6738](#) [H3117](#) [H5650](#)

פְּעָלָיו:  
his wages  
[H6467](#)

| As a servant that earnestly desireth the shadow, And as a hireling that looketh for his wages:

מִנְפָּר עַמְלָל וְלִילּוֹת שְׂוָא יָרְחִידָה לִי הַנְּתַלְתָּה כֵּן 3  
have been appointed wearisome and nights of futility months I have been allotted so  
[H4487](#) [H5999](#) [H3915](#) [H7723](#) [H3391](#) [H5157](#)

לִי:  
to me

| So am I made to possess months of misery, And wearisome nights are appointed to me.

וְשָׁבְעָתִי עַרְבָּה וּמִנְדָּרָה אָקֹם מִתְּנִי וְאַמְרָתִי שְׁכַבְתִּי אָמֵן 4  
for I have had my fill the night and be ended shall I arise when and I say I lie down When  
[H7646](#) [H6153](#) [H4059](#) [H4970](#) [H0559](#) [H7901](#)

נַדְרִים גַּנְשָׁף עַדְיִיד גַּנְשָׁף:  
of tossing dawn till of tossing  
[H5399](#) [H5704](#) [H5076](#)

| When I lie down, I say, When shall I arise, and the night be gone? And I am full of tossings to and fro unto the dawning of the day.

רָגַע עָזָרִי עַפְרָה (גַּגְוִשׁ) וְגַגְיִשׁ רַקְמָה בְּשָׁרִי לְבָשָׁ 5  
is cracked My skin dust and clods of and clods of with worms My flesh Is caked  
[H5785](#) [H6083](#) [H1487](#) [H1487](#) [H7415](#) [H1320](#) [H3847](#)

וְיִמְאָס:  
and breaks out afresh

| My flesh is clothed with worms and clods of dust; My skin closeth up, and breaketh out afresh.

תְּקוֹנָה: בְּאֶפֶס וְיִכְלֹא אָרְגָּן מִנִּיר קְלִי יְמִינִי 6  
hope without and are spent a weaver's shuttle than are swifter My days  
[H3615](#) [H0704](#) [H07043](#) [H3117](#)

My days are swifter than a weaver's shuttle, And are spent without hope.

טוֹב֙ לְרֹאֹת֙ עֵינִי֙ תְּשִׁיב֙ לֹא֙ חַי֙ רִית֙ כִּי֙ זָכָר֙  
good will see My eye again never my life [is] a breath that Oh remember  
[H7200](#) [H7725](#) [H3808](#) [H7307](#) [H2142](#)

7

Oh remember that my life is a breath: Mine eye shall no more see good.

בְּ עִינֵּךְ רָאֵי עֵין תְּשִׁירֵנִי לֹאַ  
upon me [While] your [eyes] are him who sees me the eye of will see me No [more]  
[H7210](#) [H7789](#) [H3808](#)  
וְאַיִלְלֵי: and I shall no longer [be]  
[H0369](#)

8

The eye of him that seeth me shall behold me no more; Thine eyes shall be upon me, but I shall not be.

לֹאַ שָׁאֹל יֹרֶךְ כִּי וַיַּלֵּךְ עַנְנָה כְּלֹת  
not to the grave he who goes down so and vanishes away [As] the cloud Disappears  
[H3808](#) [H7585](#) [H381](#) [H3212](#) [H6051](#) [H3615](#)  
יַעֲלֵה: does come up  
[H5927](#)

9

As the cloud is consumed and vanisheth away, So he that goeth down to Sheol shall come up no more.

מִקְמוֹתְּ עַד יְכִירָה וְלֹאַ לְבִתּוֹ וְלֹאַ עַד יִשְׁׁבֶּה לֹאַ  
his place anymore shall know him nor to his house more He shall return Never  
[H4725](#) [H5750](#) [H3808](#) [H3808](#) [H5750](#) [H7725](#) [H3808](#)

10

He shall return no more to his house, Neither shall his place know him any more.

רוּחִי בְּצֵאָר אֶדְבָּרָה פִּי אַחֲשֵׁךְ לֹאַ אָנָּי נָמֵד  
of my spirit in the anguish I will speak my mouth will restrain not I Therefore  
[H7307](#) [H1696](#) [H6310](#) [H2820](#) [H3808](#) [H0589](#) [H1571](#)  
נֶפֶשׁ בְּמַר אָשִׁיחָה  
of my soul in the bitterness I will complain  
[H5315](#) [H4751](#) [H7878](#)

11

Therefore I will not refrain my mouth; I will speak in the anguish of my spirit; I will complain in the bitterness of my soul.

מִשְׁמָרָה עַלְיָה תַּשִּׁים כִּי אָמֵן אָנָּי הַיּוֹם  
a guard over me You set that a sea serpent or I [am] a sea  
[H4929](#) [H4929](#) [H7307](#) [H6210](#) [H5162](#) [H0589](#) [H3220](#)

12

Am I a sea, or a sea-monster, That thou settest a watch over me?

מִשְׁכָּבִי בְּשִׁיחִי יִשְׁאָה עֲרָשָׁה תַּחֲנֹנֵנִי אָמָרָתִי כִּי  
My couch my complaint will ease My bed will comfort me I say When  
[H4904](#) [H7879](#) [H5375](#) [H6210](#) [H5162](#) [H0559](#)

13

When I say, My bed shall comfort me, My couch shall ease my complaint;

תִּכְעַתְנֵנִי וּמִחְזִינּוֹתִים בְּתַלְמוֹתִים וְחַתְמָנִי  
terrify me and with visions with dreams And You scare me  
[H1204](#) [H2384](#) [H2472](#) [H2865](#)

14

Then thou scarest me with dreams, And terrifiest me through visions:

15      מַעֲצָמָתִי : מְרוֹתִי      rather than my body      [And] death      נֶפֶשׁ      my soul      מַחְנָקָה      strangling      וְתַבְחֶרֶת      So that chooses

[H6106](#)

[H4194](#)

[H5315](#)

[H4267](#)

[H0977](#)

15

| So that my soul chooseth strangling, And death rather than these my bones.

16      הַבָּלְכָל      כִּי      אַנְפָנִי      חָלָל      אֲתִיהָ      לְעוֹלָם      לֹאָדָה      מָאָסָתִי :  
[but] a breath      for      me      let alone      I would live      forever      not      I loathe [my life]

[H1892](#)

[H2308](#)

[H2421](#)

[H5769](#)

[H3808](#)

יְמִינֵי :  
my days [are]

[H3117](#)

| I loathe my life; I would not live alway: Let me alone; for my days are vanity.

17      לְבָךְ      אֲלֵינוּ      תְּשִׁית      וְכִי      תְּנַגְּלֵנוּ      כִּי      אָנוֹשׁ      מָהָר :  
Your heart      on him      You should set      and [That]      You should exalt him      that      man      What [is]

[H0413](#)

[H7896](#)

[H1431](#)

[H0582](#)

[H4100](#)

17

| What is man, that thou shouldest magnify him, And that thou shouldest set thy mind upon him,

18      תְּבַחַנְנוּ :      לִרְגָּנִים      לְבָקָרִים      וְתַפְקִדְנוּ :  
[And] test him      every moment      every morning      That You should visit him

[H0974](#)

[H7281](#)

[H1242](#)

18

| And that thou shouldest visit him every morning, And try him every moment?

19      בְּלֹעֵי      עַד      תְּרַפֵּנִי      לֹאָדָה      מִנְגַּנִּי      תְּשַׁעַח      לֹאָדָה      כָּמָה :  
I swallow      till      let me alone      and      from me      will You look away      not      as what [duration]

[H1104](#)

[H5704](#)

[H7503](#)

[H3808](#)

[H8159](#)

[H3808](#)

[H4100](#)

רְקֵי :  
my saliva

[H7536](#)

19

| How long wilt thou not look away from me, Nor let me alone till I swallow down my spittle?

20      לִמְפִּנְךָ      שְׁמַנְתִּי      לְמִתָּה      הָאָדָם      נֶגֶר      לְךָ      אָפָעֵל      מַהָּה      חַטָּאתִי :  
as target      have You set me      why      of men      watcher      to You      have I done      what      have I sinned

[H4645](#)

[H4100](#)

[H0120](#)

[H5341](#)

[H6466](#)

[H4100](#)

[H2398](#)

לְמִשָּׁא :  
a burden      עַלְיִי      וְאַתְּהִי      לֹאָדָה      לְךָ :  
to myself      so that I am      Your

[H1961](#)

20

| If I have sinned, what do I unto thee, O thou watcher of men? Why hast thou set me as a mark for thee, So that I am a burden to myself?

21      כִּי      עַוְנִי      אַתָּה      וְתַעֲבֵר      בְּשֻׁעִי      חַשְׁאָה      לֹא      וְמִתָּה :  
for      my iniquity      -      and take away      my transgression      do You pardon      not      Then why

[H5771](#)

[H0853](#)

[H6588](#)

[H5375](#)

[H3808](#)

[H4100](#)

21

בָּ :  
-      וְאַיְמָנִי :  
-      but I [will] no longer [be]      וְשַׁחַרְתִּי :  
-      but I shall not be      and You will seek me diligently      אָשַׁכֵּב :  
-      but I shall not be      I will lie down      לְעַפֵּר :  
-      but I shall not be      in the dust      עַתָּה :  
-      but I shall not be      now

[H0369](#)

[H7836](#)

[H7901](#)

[H6083](#)

[H6258](#)

21

| And why dost thou not pardon my transgression, and take away mine iniquity? For now shall I lie down in the dust; And thou wilt seek me diligently, but I shall not be.